

Op het vlak van het volgen van en van het toezicht houden op de toepassing van de overeenkomst :

Artikel 49

De commissie voor samenwerking opgericht bij artikel 55, § 3, van de wet van 31 december 1983 is samengesteld uit acht opper- of hogere ambtenaren, aangewezen op basis van vier voor elk van de Executieven.

Buiten de bevoegdheden die haar bij bovengenoemde artikel 55 zijn toegewezen, zorgt zij voor de toepassing van deze overeenkomst en voor de resoluties van de vergadering van de Voorzitters van de Executieven.

Zij vergadert minstens tweemaal per jaar beurtelings in het Duits taalgebied of in het Franse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. De commissie stelt haar huishoudelijk reglement op; dit laatste wordt ter goedkeuring aan de vergadering van de Voorzitters van de Executieven voorgelegd.

Artikel 50

De Voorzitters van de Executieven van de Franse Gemeenschap en van de Duitstalige Gemeenschap vergaderen minstens éénmaal per jaar. Zij keuren het verslag van het comité van de ambtenaren goed en bepalen het medewerkingsprogramma voor het volgende jaar.

Woont de vergadering bij en neemt er het secretariaat van waar, elk van de ambtenaren van het comité waarvan sprake bij artikel 49, de hoogste in graad van elk van de Gemeenschappen.

De Executieven van elk van de Gemeenschappen keuren de resoluties van de Voorzitter goed.

Artikel 51

Elk jaar brengen de Voorzitters van de Executieven aan hun respectievelijke Gemeenschapsraad verslag uit over de toestand van de medewerking tussen de Franse en Duitstalige Gemeenschappen.

Eupen, 21 juni 1984.

B. Fagnoul,

Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,  
Gemeenschapsminister voor Financiën, Opleiding, Culturele Animatie  
en Buitenlandse Betrekkingen.

J. Maraite,

Gemeenschapsminister voor Volksgezondheid, Gezin, Sport en Toerisme.

M. Lejoly,

Gemeenschapsminister voor Jeugd, Permanente Vorming, Cultuurpatrimonium en Media's.

Ph. Moureaux,

Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
belast met de Culturele Zaken en de Buitenlandse Betrekkingen.

Ph. Monfils,

Minister van Sociale Zaken.

R. Urbain,

Minister van Gezondheid en van Onderwijs.

F. 85 — 1131

29 AVRIL 1985

Decret instituant un Fonds de constructions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Il est créé à la section particulière du budget de la Communauté française, un Fonds de constructions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française, ci-après dénommé « le Fonds », qui assume les missions transférées à la Communauté française par l'article 8 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public.

Il est disposé des ressources du Fonds à l'intervention de l'Exécutif.

(1) Session 1984-1985.

Documents du Conseil. — N° 173, n° 1. Projet de décret. — N° 173, n° 2. — Amendements.

Compte rendu intégral. — Rapport oral. Discussion et adoption. Séance du 18 avril 1985.

**Art. 2.** Le Fonds est alimenté par :

1. Les crédits inscrits annuellement dans le décret budgétaire;
2. Les sommes provenant du remboursement des prêts, octroyés à l'intervention de l'Exécutif de la Communauté française, et visés à l'article 6bis, § 2, 2<sup>o</sup>, b), de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée par la loi du 6 juillet 1973;
3. Les sommes provenant de remboursements des institutions en relation avec des projets financés à l'intervention de l'Exécutif de la Communauté française;
4. Les transferts financiers provenant du Fonds national.

**Art. 3.** L'Exécutif de la Communauté française fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulgons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1985.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

VERTALING

N. 85 — 1131

**29 APRIL 1985. — Decreet tot instelling van een Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en van medisch-sociale instellingen van de Franse Gemeenschap (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Bij de bijzondere sectie van de begroting van de Franse Gemeenschap wordt een Fonds opgericht voor de bouw van ziekenhuizen en van medisch-sociale instellingen van de Franse Gemeenschap, hierna « het Fonds » genoemd, dat de opdrachten op zich neemt die aan de Franse Gemeenschap werden overgedragen door artikel 8 van de wet van 28 december 1984 houdende afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut.

Er wordt over de inkomsten van het Fonds beschikt door toedoen van de Executieve.

**Art. 2.** Het Fonds wordt gestijfd door :

1. De jaarlijks in het begrotingsdecreet voorkomende kredieten;
2. De bedragen van de terugbetalingen van de leningen, toegekend door toedoen van de Franse Gemeenschapsexecutieve, en bedoeld in artikel 6bis, § 2, 2<sup>o</sup>, b), van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd door de wet van 6 juli 1973;
3. De bedragen van de terugbetalingen van de instellingen in verband met de door toedoen van de Franse Gemeenschapsexecutieve gefinancierde ontwerpen;
4. De geldoverdrachten uit het Nationaal Fonds.

**Art. 3.** De Franse Gemeenschapsexecutieve stelt de datum van de inwerkingtreding van dit decreet vast.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 1985.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele Zaken en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en van Onderwijs,

R. URBAIN

(1) *Zitting 1984-1985.*

*Bescheiden van de Raad.* — Nr. 173, nr. 1. Ontwerp van decreet. — Nr. 173, nr. 2. Amendementen.

*Integraal verslag.* — Mondeling verslag. Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 april 1985.